

## 出國報告（出國類別：其他）

# 2012 兩岸交流弓弦樂團聯合演出

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：副校長兼中國音樂學系系主任鄭德淵

派赴國家：大陸北京、香港

出國期間：2012年10月26日至2012年11月4日

報告日期：2013年1月17日

## 摘要

本次交流演出活動由北京中國音樂學院附中弓弦樂團、香港中樂團、香港演藝學院中樂系、國立台南藝術大學中國音樂學院弓弦樂團等四個單位共同執行。本次交流演出活動出訪人員包括團長鄭德淵教授、指揮/指導老師歐光勳教授、行政老師施德華教授、安敬業助理教授及行政助理游曉卉。其發想由中國音樂學院附中沈誠校長與台南藝術大學中國音樂學系前系主任歐光勳共同發起。其構想由兩岸三地四個單位 119 人組成的弓弦樂團在北京、香港、台南、台北各演出一場的弓弦之夜音樂會。

本案在民國 100 年由沈誠校長與歐光勳主任共同策劃後，並經由香港中樂團音樂總監閻惠昌與香港演藝學院中樂系主任的支持下，兩案三地各自對於場地、團員組織、樂隊訓練演出宣傳與來訪團體住房、交通、用餐等各項業務的準備工作各司其職，以獲得本次交流活動的內容得以順利進行。

## 目次

摘要	1
報告本文	2
一、計畫目的	2
二、計畫執行過程	3
三、心得與建議	5
附錄	
活動成果照片	6

## 一、計畫目的

### (一) 計畫特色：

本計畫結合兩岸三地包括北京中國音樂學院附中中國少年弓弦樂團、香港中樂團拉弦組(高胡、二胡、中胡、革胡、貝革胡)、香港演藝學院中樂系弓弦樂組以及本系(臺南藝術大學中國音樂學系)弓弦樂團等四個單位共 119 人的大型弓弦樂團組成。群性的樂器，強有力的共性音色，加上龐大的群體，以前所未有的組合在海峽兩岸三地進行交流演出。加上本次所有參與演出者皆為專業演奏人員，所有演出內容在緊密與嚴格的排練之後，呈現出國樂演出中前所未有的音響效果。

### (二) 實施效益及影響：

藉由此次計畫之實施加強臺灣與中國大陸之音樂文化交流，對學校本身能在各種層面上具有實質之提升；對校內師生能藉此交流接促不同之指揮、演奏家及其他單位同台演奏者，與異地排練演出之過程，增進彼此在演奏技術、經驗等相關項目之觀摩學習經驗；對兩岸三地社會則能藉此計畫之實施提拱多場具有高水準的中國近代弓弦音樂會。

## 二、計畫執行過程

一切相關事宜的溝通與協調在本案確認後陸續進行，並可以分以下幾個部份。

### （一）演出場地與時間：

爲了配合兩岸三地演出場地與演出時間的接續，由各單位分別在北京、香港、台南、台北等場地進行確認。北京部分由中國音樂學院附中負責於 2012 年 10 月 29 日假中國音樂學院國音堂演奏廳(觀眾席八百人)舉行。香港部分由香港演藝學院租借場地，於 2012 年 11 月 3 號假香港演藝學院賽馬會專屬的演藝廳(觀眾席八百人)舉行。台南、台北部分由國立台南藝術大學中國音樂學系，分別於 2012 年 11 月 5 日租借台南生活美學管(觀眾席八百人)、2012 年 11 月 7 日假台北中山堂(觀眾席一千兩百人)的場地演出。

### （二）演出曲目：

本次演出曲目主要由中國音樂學院附中提供，內容選用劉天華先生二胡作品五首，華彥鈞先生作品兩首，其餘新創曲目五首，其中本系爲了展現台灣當地特有的音樂文化，特邀作曲家黃振南先生創作一首帶有台灣風格的作品《歌仔主題隨想曲》，本曲利用歌仔戲裡「大調」、「都馬調」、「哭調」、「七字調」等素材創作，並使用歌仔戲特有的大廣弦爲主奏樂器，充份凸顯台灣元素與色彩。

### （三）行政作業：

本案以對等合作、交流、互訪的原則下進行。合作、交流的單位包括北京中國音樂學院附中、香港中樂團、香港演藝學院、國立台南藝術大學等四個單位。互訪部份以中國音樂學院附中與國立台南藝術大學兩個單位(各自參訪的人數定爲 36 人爲限)爲主。而互訪條件在兩單位負責對方來訪之落地接待包括(交通、食宿、演出場地租借、演出錄影錄音、演出宣傳等)內容。

### （四）大眾傳播媒體及社會人士之反應或評價：

本計劃實之施深受大眾傳播媒體及社會人士推崇，並給予高度評價。例如北京《人民音樂》記者於北京場演出前專程至演出現場進行採訪；北京、香港、臺南、臺北場演出皆有多位當地重要社會人士出席。如北京場有中國前民族管弦樂協會會長朴東升、著名作曲家劉文金、著名作曲家楊春林、大提琴演奏家金池、中國音樂學院副院長著名二胡演奏家宋飛、二胡演奏家高揚、人民

音樂主編于慶新、中國音樂學院民樂系系主任張尊連、香港場有香港中樂團行政總監閻惠昌、香港著名作曲家郭亨基、香港演藝學院中樂系系主任余其偉、香港演藝學院西樂系主任。台南、台北場分別有出席者有國樂界耆老陳紹箕、音樂學學者陳裕剛教授、文化評論學者林谷芳、前省立交響樂團團長陳澄雄、陳如祁、前台北市立國樂團李英指揮、台灣藝術大學國樂系教授黃新財、文化大學中國音樂學系系主任吳宗憲、文化大學教授樊慰慈、音樂學學者施德玉教授等、南管音樂演唱家王心心、國樂樂器廠商王惠文、台南民族管弦樂團指揮劉文祥等專家出席。

本次演出無論在北京、香港、台南、台北之票房皆有七成以上的聽眾，尤其在台南場更以滿座的入席率效果最佳。每一個地區與場次的演出無論觀眾的多寡，也無論專業或業餘愛好者，對本次演出皆有相當高的評價。

如北京場演出結束後，著名作曲家劉文金先生表示該場音樂會所帶給他的感動與震撼，對這種合作形式的價值與可行性提出高度的評價，並主動提出願意免費為這樣的演出模式創作新的作品。無獨有偶的作曲家楊春林、黃振南也都提出相同的說法，願意為弓弦樂團的演出形式免費創作新的作品。不僅如此，作曲家盧亮輝因故雖未到場聆聽，但經友人轉述後，他也主動願意免費為弓弦樂團的演出創作新作品。我們知道，以作曲為生的作曲家對於音樂演出品質的要求，我們也知道作品是作曲家最寶貴的財富，而這些親身參與的作曲家，在聽完音樂會後，能夠主動提出免費位這樣的演出形式貢獻作品，我們就可以知道這幾場音樂會所帶予聽眾的感動了。我們就更不用提有許多聽眾以雞皮疙瘩或感動落淚來形容他們所參與音樂會之後的感覺了。

### 三、心得與建議

本次交流演出與行政作業等兩個角度來探討：

#### (一) 演出方面：

節目安排、團員組織、排練、演出成果等。上述幾項可說是本次四個單位合作的強項，每個單位各自在自己的本分中盡己所能為本次演出的內容進行密集的排練，加上各自專業的訓練，因此，在音樂成果的展現都獲得樂界高度的評價。美中不足的是在香港因為四個不同單位在短短兩天的排練中要獲得集體的共識，顯得有其難度。即使香港場次的演出由目前國樂界最具代表的指揮家閻惠昌(香港中樂團音樂總監)親自指揮，卻因為人數與排練時間不足，讓香港場的演出成為人數最多，但演出的專業成果與北京、台灣相比效果較差。

#### (二) 行政作業：

- 1、本次計劃由於經費有限，加上本次準備演出配合本校開學後才開始動員同學進行排練，導致排練期間花費過多精力於音樂內容的準備，進而忽略了台北場次宣傳與票房的行銷，因此台北的票房與台南相比有些許的落差。雖然如此，台北場次還是有七成左右的觀眾。
- 2、本次演出由於各補助單位所補助的經費有限，同學們的旅費有大部分是自費的。在自費的前提下，本次在組織團員時沒有辦法以甄選方式挑選團員，導致有些表現優異的同學無法參與本次具有意義的演出。相信有更多優秀同學的參與其演出效益定可加倍。



# 附錄

## 活動成果照片



說明：北京中國音樂學院附中演出排練



說明：北京場正式演出，此張為本校歐光勳老師指揮兩校弓弦樂團。



說明：北京場正式演出。



說明：北京場演出結束大合照。



說明：香港演藝劇院賽馬會場地排練。



說明：香港場正式演出。





說明：香港場正式演出，由香港中樂團閻惠昌指揮。



說明：北京場演出結束大合照。